

прочно ассоциируется с красным цветом (так же, как и дом Да Дерга, «дом красного бога»). Слуги, встречающие героя, немые и глухие, как мертвецы.

Далее героя встречает хозяйка замка. Слуги и свита хозяйки замка немые (за исключением слуги, приставленного к герою). Рядом с хозяйкой постоянно находится человек без головы — убитый брат героя. Итак, замок является частью мира мертвых.

Во многих островных фольклорных текстах мертвецы изображаются лишенными дара речи. Так, во «Второй ветви Мабиноги» описан котел, воскрешающий мертвых, которые представлены немыми.

Хозяйку замка (она обладает даром речи) сопровождает труп убитого брата, который ведет себя как живой человек, хотя он и лишен головы.

Герой допущен в замок только после того, как его переодели в *красную одежду*. По всей видимости, эта одежда является знаком принадлежности к замку мертвых, своеобразным пропуском в замок.

В замке герой подвергается всевозможным мучениям, самое тяжкое из которых — постоянные встречи с умершим братом и его отрубленная голова, являющаяся герою в видениях. Герой пытается бежать, но первые попытки неудачны. Наконец он убивает слугу, затем встречает старуху (ей оказывается сама хозяйка замка), которая подсказывает ему путь к бегству: нужно поджечь замок. Однако замок сделан из стали, и, чтобы его поджечь, следует намазать стены кровью убитого человека. Все, что принадлежит замку, должно сгореть, поэтому герой должен сбросить с себя красную «казенную» одежду.

Эрри проделывает все вышеуказанные действия, поджигает замок. Далее следует описание пожара, огонь сравнивается по цвету с кровью: *an tan a oa ru evel gwad*¹ — «огонь был красный как кровь», расплавленные сталь и стекло текут кроваво-красными ручьями, как кровь из сердца человека: *An dir, ar gwer teuziet hag a ruilhe ... henvel ouzh gwaziou gwad tomm o paouez donet er-mez eus kalon eun den.* — «Все, кто находится в замке, погибают».

¹ *Ibid.* P. 24.